

Nekoliko glagolskih nadpisa iz Grižana u Vinodolu.

Na putu iz Grižana u Tribalj desno izpod brega diže se po-
bočna Grižanska crkvice B. D. M. sniežne imenom Belgrad. Na toj
crkvici vide se njeke glagolski nadpisi, koji nisu mnogo stari, jer
spadaju u početak 17. vieka, ali kažu jasno, da se je tu svetraino
narodni duh učuvao od navala tudjinskih. Te napise dobismo od g.
Cvietka Grubera, te jih ovdje pridajemo:

1. Iznad vanjskih vrata:

✠ 𐌆𐌆𐌆𐌆 𐌱𐌰𐌱
𐌹𐌺𐌰𐌵 𐌹𐌵 𐌹𐌵𐌵𐌹𐌵
𐌶 𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵

t. j. 1611. *pop Mikula Mužević uzida.* Po Gruberu prvo slovo u
trećem redku bilo bi 𐌹, te čita *ju uzida*, ali lik pismena, kako ga
je on sam nacrtao, bliži je slovu 𐌶, nego li slovu 𐌹.

2. Uz prag vanjskih vrata:

✠ 𐌆 𐌵 𐌱𐌰 𐌵
𐌶𐌵𐌵𐌵 𐌹𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵
𐌵𐌹𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌹𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵

t. j. 1606. *to je grob mlodoga Antona muževića.* Ovaj je napis uzidan,
u što se miri gradili.

3. Nad nutarnjim vratima riznice:

𐌶 𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌵𐌹𐌵𐌵𐌵 𐌵𐌵𐌵
𐌵𐌵 𐌶 𐌱𐌰𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵
𐌶𐌵𐌵 𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵
𐌱𐌰𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶 𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵
𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶
𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵𐌵𐌵
𐌶𐌵 𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵𐌵 𐌵𐌵𐌵 𐌶𐌵𐌵𐌵

t. j. *i ostala dobra bratē i pomoćnici ove ste (svete) matere crkve ki
pomogoše trudom i blgom (blagom) svojim ovu kaplu (kapelu) uzidaše
zaedno s revniki baštiēn brni karme.* Ovomu nadpisu manjka početak,
a na koncu su vlastita imena nerazumiva ili krivo izražena, po
mom mnienju onih radnika, koji su kapelu sagradili. Valjda je ovaj
nadpis nastavak nadpisa pod br. 6.

4. Izpod treće ploče nad nutarnjim vratima riznice:

† 𐌹𐌺𐌹𐌸𐌴𐌹𐌺𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰

t. j. † leta I · 160 · I va to vrme (vrime) biše plovani i kaštalađ pop Mikula Mužević, drugi pop Ivan Knežić plovani griški, treći pop Martin Martešić, 4 pop Stipan Franulić, 5 pop Mikula Mužević i 6 pop Ivan Juričić. Gruber glede trećeg slova u broju godine na prvom redku kaže da je nejasno, te ga uzima za $x = 40$ i pribija mu sljedeći znak 1, te čita 1641. Nego broj godine stoji medju dva 1; a ovo označuje kao njeku ogradu brojeva godine a ne sam broj. Vjerojatno da je treće slovo nejasno bilo $\text{𐌹} = 10$.

5. Na svodnom pragu vanjskih t. j. glavnih vrata:

𐌹 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰

t. j. i za prvi početak zidani vol... — učt.... ist... r... m.....
 dobrih krstijan i bratie . . . — in . . . z . . . t . . M(ik)ul Mužević i sinovcem . . . — s popom Mikulom Muževićem . . Ploča je desno veoma vapnom pokvarena, te je pismo nejasno tako, da se neda čitati.

6. Blizu glavne crkve grizanske sv. Martina na jednom stupu:

𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰
 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰 𐌹𐌶𐌰

t. j. 1611. ovu kapelu uzida pop Mikula Mužević i (s) sinovcem popom Mikulu Muževićem. Moglo bi lasno biti, da je ovo početak nadpisa pod br. 3. S. L.